



**FACULTY OF ARTS  
DEPARTMENT OF FRENCH, ITALIAN AND SPANISH**

**SPAN 303 L03, Intermediate Spanish II  
Winter 2013  
Location : EDC 384 Days : MWF 12:00 – 12:50**

**INSTRUCTOR 'S NAME and E-MAIL:** Nayibe Bermúdez Barrios – nbermude@ucalgary.ca  
**OFFICE LOCATION and HOURS :** CHD 320 – TBA  
**TELEPHONE NUMBER :** 403-220-8223

**COORDINATOR'S NAME and E-MAIL :** Ana Val, val@ucalgary.ca

**DESCRIPTION**

The second part of an intermediate language and culture course that aims to boost language acquisition by consolidating and expanding the four language skills of listening, reading, speaking and writing. It introduces complex structures not studied in previous courses and includes a review of vocabulary and an expansion to new lexical fields. Students will continue to explore cultural issues relevant to the Hispanic world.

The class is conducted in Spanish.

**Prerequisites:** Spanish 301 or consent of the Department.

**Outcomes:**

In Span 303 you will develop both receptive (listening and reading) and productive (speaking and writing) skills as well as cultural awareness:

**Listening:** You will be able

- to understand the main points of the audio and video material of the Textbook and Workbook.
- to understand the main points of simple authentic audio and video material (documentaries, advertisements...)
- to participate in face-to face conversations which may require occasional repetition and rephrasing.

**Reading:** You will be able

- to understand the main ideas in authentic texts
- to apply an increasing number of reading strategies to derive additional meaning from texts so as to better understand the cultures and societies to which the texts refer.

**Speaking:** You will deal successfully with a certain number of social situations. You will be able to:

- ask for and give directions
- express agreement and disagreement
- ask for clarification and confirmation when you don't understand something
- give advice
- express sympathy or lack of it
- bargain, ask for help or offer help, when buying something
- express relief, gratitude, empathy, disbelief and anger
- excuse yourself, apologize and express forgiveness if someone apologizes to you
- express hesitation.

**Writing:** You will be able to

- perform a number of practical writing tasks such as preparing e-mails asking and/or giving information, advice
- write structured texts of several paragraphs in length such as compositions, cultural summaries, editorials or reviews.

**Cultural awareness:** Throughout the study and discussion of topics dealing with Hispanic cultures, you will expand your cultural awareness which in turn should increase your sensitivity to cultural differences.

## DISTRIBUTION OF GRADES

3 Exams (15% + 15% + 10%) .....	40 %
2 Compositions (10 % + 15%) .....	25 %
Other activities or quizzes .....	5 %
Activities from the eSAM .....	5%
Activities Passport .....	9%
Tutorial .....	6%
Oral Exam .....	10%

**There is NO final written examination.**

### GRADING SCALE

A+ = 96-100    A = 91-95    A- = 86-90    B+ = 81-85    B = 76-80    B- = 71-75

C+ = 67-70    C = 62-66    C- = 58-61    D+ = 54-57    D = 50-53    F = 0-49

The official grading system (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied for the calculation of the final mark.

### REQUIRED TEXTS

EN CONTACTO 9E : GRAMATICA STD TXT + iLrn 3-Sem Personal Access Code by GILL ISBN: 9781111706111 in bookstore

2) Lecturas intermedias, 9th Edition **e-Book to be purchased by students from Nelson Microsite URL- [www.nelsonbrain.com/micro/ucalgary-span301303](http://www.nelsonbrain.com/micro/ucalgary-span301303) Students must purchase the 18-month access length to get the price of \$39.00**

### RECOMMENDED TEXTS AND MATERIALS

*Collins Spanish Dictionary*. Spanish/English. English/Spanish (or a similar good dictionary)  
*Spinnely Emily. English Grammar for Students of Spanish*. 4th. ed. The Olivia & Hill Press.

### COURSE NOTES

The calendar for this class posted on Blackboard is not binding and can change according to the needs of the class.

In class and during the tutorial you'll be able to hear, speak and practice your Spanish and you can receive immediate feedback from your instructor and/or your peers. This is why lack of attendance may adversely affect your overall performance and may have a negative impact on your final grade.

Please turn off your cell phones, iPods, Blackberries and similar devices during lectures.

Not all the material included in the required textbook package will be covered in class. You are encouraged to look over those sections on your own.

#### **Late assignments and missed tests policy :**

Attendance for all exams is compulsory. A student who is absent from a test for legitimate reasons must discuss an alternative course of action with the instructor within a week. The instructor may request a Physician/Counselor statement form to confirm an absence for health reasons.

Do not make travel arrangements for the dates when exams are scheduled. Missed tests, assignments and examinations with no legitimate reason will be given a grade of F.

5% of the grade will be deducted for each day a written assignment (activity or composition) is late if there is no Physician/Counselor statement to justify the absence or the failure to complete it. The Department's drop-box, located in the foyer area of the third floor in Craigie Hall between blocks D and C, is available for dropping off assignments and course work. The material placed in the drop-box will be collected and date-stamped at the beginning and at the end of the working day.

#### **Electronic submission of assignments:**

A hard copy of the assignments should be submitted at the beginning of the class.

### COURSE WORK AND GRADING

#### **Exams:**

- There will be 3 exams (about 50 minutes each).

- Exam 1: 15%
- Exam 2: 15%
- Exam 3: 10%
- Each exam may include questions on listening and reading comprehension, vocabulary, grammatical structures and culture as well as review questions from previous chapters.
- Check Blackboard for specific dates for exams.
- No books, notes, dictionaries or electronic devices (I Pods, cell phones, Blackberries, etc.) are allowed.

### **Written Assignments:**

- You will write two assignments:
  - Composition 1 in class: 10%
  - Research paper: 15 %. You will write a first draft and you'll go to the **Writing Centre** where you will receive feedback on how to improve your work. This part will be worth 5% of the mark. Then you will rewrite your paper and you will hand in the draft paper with a stamp from the Writing Centre and the final version to your instructor.
- The grade assigned will take into consideration:
  - Ideas and organization
  - Variety and correct use of grammatical structures and of vocabulary (including the structures and vocabulary learned during the course)
  - Spelling, accents, punctuation and general presentation.

### **Other activities or quizzes**

Besides the two compositions your instructor will set additional written activities or quizzes to provide you with more opportunities to practice specific vocabulary and grammatical structures.

### **Activities from the eSAM:**

Some activities from the Online Student Activities Manual from the chapters covered in the course will be assigned and are to be completed by a certain date as indicated on Blackboard. The activities are corrected and graded automatically by the computer.

### **Activities Passport:**

You will prepare three assignments at the Spanish Centre. When the instructor there deems that you have successfully completed each of them, she will put a stamp or "sello" on your Passport as well as the date. You will hand in your passport (with sellos and dates) to your instructor at least a week before the end of classes.

- Activity 1: to be completed before February 1<sup>st</sup>.
- Activity 2: to be completed before March 8<sup>th</sup>.
- Activity 3: to be completed before April 5<sup>th</sup>.
- 

### **Tutorials:**

The tutorial is an integral part of this course. Its goal is to allow students to improve their listening and reading comprehension and to actively participate in oral conversations and debates.

- The monitor in charge of the tutorial will administer two listening-comprehension quizzes. Failure to take these quizzes on the scheduled day will affect your overall grade.
- To start a conversation you'll be asked to read and prepare certain texts and do some activities prior to the tutorial itself.
- The mark for the tutorial includes attendance and active and positive contributions. The grade for this section will be granted as follows:
  - Student participates regularly and always comes to class well prepared: 4
  - Generally student participates and comes to class well prepared: 3
  - Student sometimes participates and comes to class prepared: 2
  - Student seldom participates or comes to class prepared: 1
  - Student never participates or comes to class prepared: 0%

Well prepared means that, before coming to the tutorial, the student has done the homework assigned by the instructor (which can include learning some vocabulary, reading and preparing specific texts, completing certain activities) so he/she can participate intelligently in class.

- Tutorials will start the week of January 14<sup>th</sup>.

### **Oral Exam:**

- It will take place at the instructor's office during the last two weeks of classes, outside regular class time.
- It will normally be done in groups of two or three.
- It consists of a conversation in which students will interact with each other (you'll have 10 minutes to prepare this section), followed by questions from your instructor.

- Your performance will be assessed individually, and will take into account
  - fluency
  - grammatical accuracy
  - vocabulary range
  - phonological control
- Students are not allowed to read any prepared text during this exam.
- Failure to show up for the final oral exam will result in an F.

## **ACADEMIC MISCONDUCT**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

## **DISABILITIES AND ACADEMIC ACCOMMODATION**

It is the student's responsibility to request academic accommodations. Students with a documented disability who may require academic accommodation and have not registered with the Disability Resource Centre should contact their office at 220-8237. Students who have not registered with the Disability Resource Centre are not eligible for formal academic accommodation. Students also required to discuss their needs with the instructor no later than fourteen (14) days after the start of this course.

## **EMERGENCY EVACUATION ASSEMBLY POINTS**

Craigie Hall: Professional Faculties food court (alternate: Education Block food court)

Education Block and Tower: Scurfield Hall atrium (alternate: Professional Faculties food court)

Kinesiology: north courtyard, MacEwan Student Centre (alternate: University Theatres lobby)

For the complete list of assembly points please consult <http://www.ucalgary.ca/emergencyplan/assemblypoints>

## **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it.

Please see <http://www.ucalgary.ca/secretariat/privacy> for complete information on the disclosure of personal records.

## **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

### **SAFEWALK**

To request a Safewalk escort anywhere on campus, 24 hours a day and seven days a week, please call 403-220-5333 or use one of the Help Phones.

Web: <http://www.ucalgary.ca/security/safewalk>

### **STUDENT UNION INFORMATION**

Representatives and contact details: <http://www.su.ucalgary.ca/home/contact.html>

Student Ombudsman: <http://www.su.ucalgary.ca/services/student-services/student-rights.html>

### **WRITING ACROSS THE CURRICULUM**

Writing skills should cross all disciplines. Students are expected to do a substantial amount of writing in their courses and, where appropriate, instructors can and should use writing and the grading thereof as a factor in the evaluation of student work. The services provided by the Writing Centre in the Effective Writing Office (<http://www.efwr.ucalgary.ca/>) can be utilized by all undergraduate and graduate students who feel they require further assistance.